



ERRATUM

**Commission paritaire de l'industrie et du
commerce du diamant**

**CCT n° 142118/CO/324
du 30/08/2017**

Correction du texte français :

- L'article 3, premier alinéa doit être corrigé comme suit : « ... de la période du 1er janvier 2017 jusqu'au 31 décembre 2017 de 58 ans ou plus et à la fin du contrat de travail ou qui sont âgés au cours de la période du 1er janvier 2018 jusqu'au 31 décembre **2018** ~~2019~~ de 59 ans ou plus ... ».

Décision du

ERRATUM

**Paritair Comité voor de diamantnijverheid en
-handel**

**CAO nr. 142118/CO/324
van 30/08/2017**

Verbetering van de Franstalige tekst :

- Artikel 3, de eerste alinea moet als volgt verbeterd worden : « ... de la période du 1er janvier 2017 jusqu'au 31 décembre 2017 de 58 ans ou plus et à la fin du contrat de travail ou qui sont âgés au cours de la période du 1er janvier 2018 jusqu'au 31 décembre **2018** ~~2019~~ de 59 ans ou plus ... ».

Beslissing van

23 -11- 2017

Collectieve arbeidsovereenkomst van 30 augustus 2017 betreffende het stelsel van werkloosheid met bedrijfstoeslag op 58 en 59 jaar met 40 jaar beroepsloopbaan en vrijstelling aangepaste beschikbaarheid vanaf 60 jaar in de sector van de diamantnijverheid en -handel

Convention collective de travail du 30 août 2017 concernant le régime de chômage avec complément la régime de chômage avec complément d'entreprise à 58 et 59 ans avec 40 ans de carrière professionnelle et dispense de disponibilité adaptée à partir de 60 ans dans le secteur de l'industrie et le commerce du diamant

Artikel 1. – Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en de werknemers die ressorteren onder het Paritair comité voor de diamantnijverheid en -handel, met uitzondering van de technische bedienden.

Art. 1^{er}. – La présente convention collective de travail est applicable aux employeurs et aux travailleurs ressortissant à la commission paritaire de l'industrie et du commerce du diamant, à l'exception des employés techniques.

Art.2. Deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt gesloten in uitvoering van het artikel 3 § 7 van het koninklijk besluit van 3 mei 2007 tot regeling van het stelsel van werkloosheid met bedrijfstoeslag. Deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt gesloten in uitvoering van de collectieve arbeidsovereenkomst 125 van 21 maart 2017 van de NAR tot vaststelling op interprofessioneel niveau, voor 2017 en 2018, van de leeftijd vanaf welke een stelsel van werkloosheid met bedrijfstoeslag kan worden toegekend aan sommige oudere werknemers met een lange loopbaan die worden ontslagen. De huidige collectieve arbeidsovereenkomst wordt ook gesloten in uitvoering van de collectieve arbeidsovereenkomst 124 van 21 maart 2017 van de NAR, tot invoering van een stelsel van bedrijfstoeslag voor sommige oudere werknemers met een lange loopbaan die worden ontslagen.

Art.2. – La présente convention collective est conclue en application de l'article 3 § 7 de l'arrêté royal du 3 mai 2007 fixant le régime de chômage avec complément d'entreprise. La présente convention collective de travail est conclue en application de la convention collective de travail n° 125 conclue le 21 mars 2017 au CNT, fixant à titre interprofessionnel, pour 2017 et 2018, l'âge à partir duquel un régime de chômage avec complément d'entreprise peut être octroyé à certains travailleurs âgés licenciés, ayant une carrière longue. La présente convention collective est également conclue en application de la convention collective de travail n° 124 conclue le 21 mars 2017 au CNT, instituant un régime de complément d'entreprise pour certains travailleurs âgés licenciés, ayant une carrière longue.

Art. 3 – De in deze collectieve arbeidsovereenkomst bepaalde regeling geldt voor de werknemers die worden ontslagen, behalve om een dringende reden in de zin van de wetgeving betreffende de arbeidsovereenkomsten, en die gedurende de periode van 1 januari 2017 tot en met 31 december 2017 58 jaar of ouder zijn op het ogenblik van de beëindiging van de arbeidsovereenkomst of die gedurende de periode van 1 januari 2018 tot en met 31 december 2018 59 jaar of ouder zijn en op het ogenblik van de beëindiging van de arbeidsovereenkomst een beroepsloopbaan van 40 jaar als loontrekker kunnen bewijzen, waarvan minimum 1000 effectief gewerkte dagen in de diamantnijverheid als arbeider.

Art. 3 – Le régime visé par la présente convention collective de travail bénéficie aux travailleurs qui sont licenciés, sauf en cas de motif grave au sens de la législation sur les contrats de travail, et qui sont âgés, au cours de la période du 1^{er} janvier 2017 jusqu'au 31 décembre 2017 de 58 ans ou plus et à la fin du contrat de travail ou qui sont âgés au cours de la période du 1^{er} janvier 2018 jusqu'au 31 décembre 2018 de 59 ans ou plus et à la fin du contrat de travail et justifient au moment de la fin du contrat de travail, de 40 ans de carrière professionnelle en tant que travailleur salarié, dont au minimum 1000 jour effectivement prestés comme ouvrier dans l'industrie du diamant.

De werknemer moet worden ontslagen tijdens de geldigheidsduur van deze overeenkomst.

Le travailleur doit être licencié durant la période de validité de la présente convention.

De werknemer die voldoet aan de in de vorige leden bepaalde voorwaarden en wiens opzeggingstermijn na 31 december 2017 of na 31 december 2018 verstrijkt, behoudt het recht op bedrijfstoelage.

Art. 4 – Voor de punten die deze overeenkomst niet regelt, onder andere de voorwaarden voor de berekening, de procedure en de wijze van betaling van de aanvullende vergoeding, gelden de bepalingen van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 17 van 19 december 1974 tot invoering van een regeling van aanvullende vergoeding ten gunste van sommige bejaarde werknemers indien zij worden ontslagen, onverminderd gunstigere bepalingen in een op sector- en/of ondernemingsniveau gesloten collectieve arbeidsovereenkomst.

Art. 5. – Het bedrag van de aanvullende vergoeding wordt verhoogd met 1 EUR per vergoede werkloosheidsdag bovenop de bedragen voorzien in CAO nr. 17.

Art. 6. – De werknemers die ontslagen zijn in het kader van deze collectieve arbeidsovereenkomst behouden het recht op de aanvullende vergoeding ten laste van de laatste werkgever, wanneer ze het werk hervatten als loontrekkende bij een andere werkgever dan de werkgever die hen ontslagen heeft en die niet behoort tot dezelfde technische bedrijfseenheid als de werkgever die hen heeft ontslagen.

De werknemers die ontslagen zijn in het kader van deze collectieve arbeidsovereenkomst behouden het recht op de aanvullende vergoeding ten laste van de laatste werkgever, ingeval een zelfstandige activiteit in hoofdberoep wordt uitgeoefend, op voorwaarde dat die activiteit niet wordt uitgeoefend voor rekening van de werkgever die hen heeft ontslagen of rekening van een werkgever die behoort tot dezelfde technische bedrijfseenheid als de werkgever die hen heeft ontslagen.

Door de concrete toepassingsmodaliteiten van het behoud van het recht op een aanvullende vergoeding, zoals bepaald in de voorgaande leden, gelden dezelfde modaliteiten als deze bepaald in de artikelen 4bis, 4ter en 4quater van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 17 van de Nationale Arbeidsraad van 19 december 1974 tot invoering van een regeling van aanvullende vergoeding ten gunste van sommige bejaarde werknemers indien zij worden

Le travailleur qui réunit les conditions prévues aux alinéas précédents et dont le délai de préavis expire après le 31 décembre 2017 ou après le 31 décembre 2018 maintient le droit au complément d'entreprise.

Art. 4. – Pour les points qui ne sont pas réglés par la présente convention et entre autres pour les conditions de calcul, la procédure et les modalités de paiement de l'indemnité complémentaire, les dispositions de la convention collective de travail n° 17 du 19 décembre 1974 instituant un régime d'indemnité complémentaire pour certains travailleurs âgés en cas de licenciement s'appliquent, sans préjudice de dispositions plus favorables prévues dans une convention collective de travail conclue au niveau du secteur et/ou de l'entreprise.

Art. 5. – Il sera payé par jour de chômage indemnisé 1 EUR en sus du montant du complément d'entreprise prévu par la CCT n°17.

Art. 6. – Les travailleurs licenciés dans le cadre de la présente convention collective de travail gardent le droit à l'indemnité complémentaire à charge du dernier employeur, lorsque ces travailleurs reprennent le travail comme salarié auprès d'un employeur autre que celui qui les a licenciés et n'appartenant pas à la même unité technique d'exploitation que l'employeur qui les a licenciés.

Les travailleurs licenciés dans le cadre de la présente convention collective de travail gardent le droit à l'indemnité complémentaire à charge du dernier employeur, en cas d'exercice d'une activité indépendante à titre principal à condition que cette activité ne soit pas exercée pour le compte de l'employeur qui les a licenciés ou pour le compte d'un employeur appartenant à la même unité technique d'exploitation que l'employeur qui les a licenciés.

Pour les modalités d'application concrètes du maintien de ce droit à une indemnité complémentaire comme stipulé dans les alinéas précédents, sont d'application les mêmes modalités que celles figurant dans les articles 4bis, 4ter et 4quater de la convention collective de travail n° 17 du Conseil national du Travail du 19 décembre 1974 instituant un régime d'indemnité complémentaire pour certains travailleurs âgés, en cas de licenciement.

ontslagen.

Art.7. – De werknemers met een lange loopbaan van 42 jaar kunnen op hun vraag een vrijstelling krijgen van de verplichting van aangepaste beschikbaarheid voor de arbeidsmarkt indien:

- ofwel de werknemer die ontslagen wordt tussen 1 januari 2017 en 31 december 2017, de leeftijd van 60 jaar bereikt heeft;
- ofwel de werknemer ontslagen wordt tussen 1 januari 2018 en 31 december 2018, de leeftijd van 61 jaar bereikt heeft.

Art. 8 – De aanvullende vergoeding en de bijhorende kosten worden ten laste genomen door het Intern compensatiefonds voor de diamantsector voor de stelsels van werkloosheid met bedrijfstoeslag vanaf 1 januari 2008.

Art. 9. – Deze collectieve arbeidsovereenkomst heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2017 en houdt op met uitwerking te hebben op 31 december 2018.

Art. 7. Les travailleurs comptant une longue carrière de 42 ans peuvent, à leur demande, obtenir une dispense de l'obligation de disponibilité adaptée pour le marché du travail si :

- soit le travailleur qui est licencié entre le 1^{er} janvier 2017 et le 31 décembre 2017, a atteint l'âge de 60 ans ;
- soit le travailleur qui est licencié entre le 1^{er} janvier 2018 et le 31 décembre 2018, a atteint l'âge de 61 ans ;

Art. 8. – L'indemnité complémentaire et les frais inhérents sont pris en charge par le Fonds de compensation interne pour le secteur du diamant pour les régimes de chômage avec complément d'entreprise à partir du 1^{er} janvier 2008.

Art. 9. – Le présente convention collective de travail produit ses effets le 1^{er} janvier 2017 et cesse d'être en vigueur au 31 décembre 2018.